

# JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

„Harcolunk a békéért, szabadságért és az emberi haladásért!”

## Arad dolgozói sorozatos gyűléseken nyilvánították békeakarataikat és csatlakozásukat a párisi világtársaság célkitűzéseire

A háborus uszítók meg kell hallják a dolgozó milliók egységes akaratát

„Soha többé háborút!”

Az egész világ sok millió emberének békeakaratait fejezi ki a Párisban holnap összehívott béke világtársaság, amely hatalmas tiltakozás lesz a nemzetközi imperiálisták bünszöveget kezező által szított háborus uszítás ellen. Több, mint 600 millió ember képviselői gyűlnek össze, hogy kinyilatkoztassák: a dolgozók és szabadságért küzdő tömegek jól tudják, kik az ellenségei és kik a barátok. A hatalmas Szovjetunió vezetésével mind erősebbé váló béke és demokrácia táborának megnyilatkozása a párisi értekezlet és Népköztársaságunk, amely cselekvő résztvevője ennek a tábornak, már a kongresszust megelőzően hallatja hangját, amellyel szolidaritást vállal a béke világtársasággal. Országszerte sorozatos gyűléseken nyilatkozott meg a dolgozó nép akarata és Arad dolgozó tömegei is kinyilatkoztatták: öntudatosan, lelkesen vesznek részt a békéért folyó küzdelemben.

Munkahelyeiken gyűltek össze városunk dolgozói, hogy határozataikkal kinyilatkoztassák: a szociálisták építésének útján, a Román Munkáspárt vezetésével, határtalan bizalommal a legyőzhetetlen Szovjetunió iránt, a béke ügyéért küzdenek. Népköztársaságunk megerősítése, a szociálista társadalom megvalósítása az a feladat, amely egyben megerősíti a béke és demokrácia táborát. Az aradi megnyilatkozás csak egyrésze a világ minden részében napról-napra erősödő mozgalomnak, amely nemcsak leleplezi, de meggyőzteti az angol-amerikai imperiálisták meszterkedéseit. Ismét a háboru borzalmai ba akarják taszítani a világot azok, a kiknek semmimé drága kiváltságos helyzetük megmentéséhez, akik ismét millió emberéletet és felbecsülhetetlen értékeket áldoznának fel a maguk használatára és a népek szadadságtörökveinek vérbefojtására. Ez ellen, a béke és demokrácia arcvenala mellett küzd Arad létezői és értelmiségi munkássága is.

### Népgyűlés a Kulturpalotában

Az üzemeken kívül a Kulturpalotában nagyteremben is hatalmas tömeg gyűlt össze, hogy hallassa szavát a béke ügye mellett. A gyűlést Oprisa Filip, a Román Munkáspárt aradmegyei propaganda és agitációs osztályának tagja nyitotta meg. Feltárta az értekezlet célját és jelentőségét, majd Belle Petre, a megyei néptanács ideiglenes tanácsának elnöke beszélt.

Rámutatott, hogy a világ minden részében tömeggyűléseken nyilvánul meg a dolgozó nép akarata a háborus uszítás ellen. A párisi béke világtársaság ennek az akaratnak kifejezője és a párisi találkozáson egyaránt vesznek részt a töke uralma alól felszabadult népek, valamint a töké országok elnyomás ellen harcoló munkásosztályának és haladó értelmiségieinek küldöttel.

Egységes akarattal emelnek vádat azok ellen, akik újból véres háboruba igyekeznek dönteni a világot. Ott lesznek Párisban Népköztársaságunk küldöttel is. Országszerte dolgozó népe ezzel erősíteni kívánja a Szovjetunió által vezetett hatalmas béketábor. Népköztársaságunk népei teljes egységben, nemzeti szellemre, vagy bármilyen más megkülönböztetésre való tekintet nélkül küzdenek a béke és demokrácia bástyáját építve közös házában. Beszédét azzal fejezte be Belle Petre, hogy a párisi béke világtársaság képviselt népek hangja egyöntetűen fejezi ki a béke minden hívének akaratát; békét akarunk!

Ezután Oprisa Filip felolvasta a gyűlés által a párisi béke világtársasághoz intézett táviratot:

„Aradváros lakossága, — hangoztatja a távirat, — meleg üdvözlését

küldi a párisi béke világtársaságnak és őszinte csatlakozását nyilatkoztatja a demokrácia és a béke megvédésére irányuló nemzetközi mozgalomhoz az angol-amerikai imperiálista háborus uszítók ellen. Szolidaritást vállalunk a világ minden részében élő dolgozóknak a jobb életért, tartós békéért és emberi haladásért folytatott

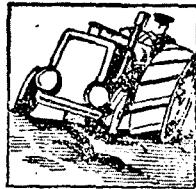
megfélemlíthetetlen harcával, leleplezve az új világverenzésre uszító terveket és állandó munkával és harccal építve országunkban a szociálisták

Eljen a Szovjetunió, a béke és haladás bástyája!

Eljen a népek együttes harca az új világháborúra uszító imperiálisták ellen!

### Május 1 tiszteletére

## Szociálista versenyben az újaradi és szentannai traktoristák



Fokozott teljesítéssel ünneplik a traktoristák a nemzetközi munkás-szolidaritás napját

„Előre elvtársak a kötelezettségek időre és a legjobb feltételekkel történő teljesítésére!”

Az országszerte megindult traktorista versenyek jegyében Arad megye két gép- és traktorállomása között is szociálista verseny kezdődött Május 1. tiszteletére. A „Vörös Grivita” munkásainak és az újpécsi traktoristáknak versenykihívása gyakorlati szociálista versenyé vált megyénkben, amennyiben a szentannai gépállomás két csoportja versenyre hívta az újaradi gépállomás két csoportját, amelyek ugyanazokkal a traktorokkal dolgoznak. Az újaradi traktoristák elfogadták a versenyfelhívást és a következő választ küldték a szentannai traktoristáknak:

„Mi, Dubroca Alexandru, a kilences traktorcsoporthoz vezetője és

Sraub Ioan, a hatos csoport vezetője, gépcsoportjaink traktoristái nevében tudomásul vettük a szentannai gépállomás „Ilie Pintilie”-ről elnevezett négyes és „Vasile Roaita”-ról elnevezett hatos csoportjának szociálista versenykihívását. Elvtársias üdvözlésünkkel küldjük ezekért az indítványokért, amelyeket mi is elfogadunk és végre is hajtunk.

Kötelezettséget vállalunk, hogy mindkét csoport „Deutz” 28—30 lóerős traktorjaival az eddigi 2 hektár szántás helyett 3 hektárt teljesítsünk 16—18 cm. mélységben és ugyanakkor az ugyanazt 25 literrel 20 literre csökkentjük hektáronként; egyben vállaljuk 3

hektár szántás azonnali fogasolását.

Kötelezettséget vállalunk, hogy felvilágosító munkát végzünk a dolgozó parasztság körében a falun és rámutatunk a gépközpontok munkájának jelentőségére, egyben felvilágosító munkát végzünk a mezőgazdaság gépesítésének fontosságáról, amelynek segítségével meg tudjuk valósítani mezőgazdaságunkban a szociálisták munkáját.

A szentannai gépállomás traktoristáihoz intézett levél így fejeződik be: „Előre elvtársak, a kötelezettségek időre és legjobb feltételekkel történő teljesítésére!” Az újaradi gépállomás traktoristái tudatában vannak annak, hogy példa-

Eljen a béke híveinek párisi világtársaságára!”

A gyűlés résztvevői hatalmas lelkesedéssel szavazták meg a távirat szövegét, majd az Internacionálét énekeltek.

### A „Vörös Lobogó” gyár

dolgozói munkaidő után, a gyár udvarában, a Lenin szobor előtt gyűltek, hogy kifejezésre juttassák béke akarataikat és a harci készségüket, hogy a szociálisták építésével járuljanak hozzá a béke és demokrácia táborának erősítéséhez. A „Vörös Lobogó” üzem külső képe ma is mutatja még a második világháború nyomait: ebből a gyárból a halálhozó bombák robbanása egész műhelyeket tépett ki a gyár tetejéről és ennek nyomainak még most is látszanak. Épület romok mutatják még mindég a háború dúlásának következményeit, bár a munkásság alkotóereje már legnagyobb mértékben tüntette a romokat.

Számos újjáépített műhely irtó-

(Folytatás a 3-ik oldalon)

mutató munkájukkal milyen nagy feladatot kell teljesíteniük és május elsején, a nemzetközi munkásszolidaritás ünnepét fokozott teljesítéssel ünneplik.

As ujaradi gépállomás traktoristái április 16-ig 2388 hektárt szántottak fel, az előirányzatnál 54 hektárral többet és még 650 hektárt szántanak, ugyancsak a tervelőirányzatot felül. Továbbkészségüket kibővítik az anyagmegtakarításra is, a traktoristák Május 1 tiszteletére nagy takarékosági és gép-gondozási akciót indítottak.

Mind ezt egybekötik az ujpécsi traktoristák országos versenykihívásának teljesítésével.

A fantanelei hármas számú csoport, amelyben Tatuca Nicolae csoportvezető, Elech Iuliu és Groza Cornel traktoristák dolgoznak, az országos verseny jegyében a napl 10 órai munkaidő alatt, 5 hektár helyett 6 és fél hektárt teljesítettek, IAR traktorjaikkal.

Az egyes csoport, — Cioban Petre csoportvezető, Schneider József és Remmel János traktoristák, — a gépek karbantartásával ért el jelentős megtakarítást: 50 százalékkal csökkentették az üzemanyagfogyasztást és az ötehektáros normát egy hektárral túllépték. Tripa Alexandru nyolcas számú csoportja, amikor Cruceniben elévgezte a 225 hektáros szántást, Tisa Noura tette át munkahelyét, ahol a dolgozó parasztság segítségére sietett.

Mind ezek a tények azt bizonyítják, hogy a gépállomás traktoristái között egészséges versenyszellem fejlődött ki. Ahol a traktoristák így teljesítik feladatukat, ott nap mint nap nő a dolgozó parasztság bizalma a föld megművelésének új módja iránt, tehát traktoristáink valóban méltó módon ünneplik Május elsejét. (g. 1.)

## M. N. Sz.

APRILIS 20-AN, szerda délután 6 óra körül a közveti székházban kerültek uccafelelőseinek értekezletre, amelyen a szervező felelősök is megjelenni tartoznak.

## A brádkörnyéki bányászok kötelezettségvállalásai

Certej-Sacaramb, Crucisor, Zlatna és Rosia Montana bányászai és technikusai kötelezettségeit vállalták Május 1 tiszteletére, hogy az év első négy hónapjára előirányzott munkát az április 20-ig befejezik. Így a Valea Morii, Certej, Musariu, Sacaramb és Valea Dosului tárnák bányászai április 15-én fejezték be az első négy hónap tervelőirányzását. Bradisorban és Zlatnán április 28-án, Stanijam és Rosia Montanán április 27-én fejezték be az előirányzatot. A zlatnai bányászok kötelezettségeit vállalták, hogy az első négy hónap alatt az ólom- és réztermelést 5 százalékkal a tervelőirányzás fölé emelik.

# A Néptanácsok hatáskörébe kerülnek az adóhivatalok

A Hivatalos Közlöny a Nagy Nemzetgyűlés Prezidiumának rendeletét közli, amelynek értelmében a pénzügyminisztérium összes külső szerveinek hivatalai a Néptanácsok ideiglenes, bizottságainak hatáskörébe mennek, át. A rendelet értelmében a Néptanácsok pénzügyi osztályainak megalakulása arányában azok hatáskörébe megy át

az adófizető és beszedő, továbbá az állami költségvetésben előírt bármilyen jövedelmet kezelő szerv vagy hivatal. Utólag megállapítja a pénzügyminisztérium azt az összeget, amelynek keretén belül a Néptanácsok pénzügyi osztályainak főnökei adóeltérítés vagy adócsalás miatt büntető eljárás megindítását kérhetik az ügyészségtől. A

törvényrendelet az összes adóhivatalokat és adóhivatali ügyosztályokat az államhatalom helyi szerveinek hatáskörébe utalja. Az adóhivatal a jövőben tehát nem lesz elszigetelt, bürokratikus intézmény, hanem olyan demokratikus állami szerv, melyet a legszélesebb tömegek akaratát kifejező Néptanácsok vezetnek.

## Számos új szanatóriumot és üdülőotthont építettek a dolgozók részére a szovjet szakszervezetek

A nyári idény beálltával a Szovjetunió különböző vidékeinek gyógyfürdőhelyei számos új szanatóriumot és üdülőotthont helyeznek üzembe. Most fejezik be Eszenkutinban a szakszervezeti tanács újonnan épült „Szverdlov” nevű szanatóriumát.

A bakai peróleumtelepek dolgozóinak a Kaspi-tenger partján új kórházzsanatórium áll rendelkezésre, amelynek neve „Birszik”. Leningrád mellett teljesen újjáépítették a „Petrodvono” üdülőhelyet, amely szín-

tén készen áll a látogatók befogadására.

A most induló nyári szezonban különös gondot fordítanak a Szovjetunió keleti vidékein lévő szanatóriumok és üdülőhelyek üzembehelyezésére és tökéletes felszerelésére.

Szverdlovszk és Cseljabinszk vidékein dolgozó vasúti munkások és bányászok részére számos új szanatóriumot építettek. Ugyanekkor új szanatóriumok és kórházak létesülnek Novoszibirszk és Omszk, valamint Habarovszk és Kazahsztán vidékein dolgozó folyami munkások részére.

Hatalmas mértékben kibővítik a tudóbételeg szanatóriumok hálózatát. A szakszervezetek központi tanácsának kezdeményezésére tizenhat új szanatóriumot építettek és azokat most építik fel. A szanatóriumok 2350 férőhellyel rendelkeznek és az első szanatórium Kurszk, Novoszibirszk és Moszkva környékén már meg is nyílt.

Rövidesen megkezdik működésüket a Krimben újjáépített „Vasilij Szaraj”, az odesszai „Gorkij”, a drohobicsi „Radzolezki” és bjeloruszai „Lateij” szanatóriumok.

Ez év végéig a szakszervezetek szanatóriumainak férőhelyeit tízezer ágygal bővítik.

— A MŰVÉSZEK, IROK ÉS UJSÁG IROK SZAKSZERVEZETE felhívja azokat a tagjait, akik elmélszerjegyeiket a szakszervezet útján kapták, hogy sürgősen jelentkezzenek ruházati pontjegyeik átvétele végett a szakszervezet helyiségében.

— A VOLT „HELLAS” ÉRTESETI TAGJAIT, hogy sürgősen vegyék át a nyomtatványokat költés végett Aida gondnoknál.

## A Szovjetunió kolhozainak élmunkásai előadásokat tartanak a diákoknak

A politikai és tudományos ismeretek terjesztésének ukrán szövetsége vezetőségi ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy eleget tesznek több kolhozbeli dolgozó kérésének és felveszik őket a szövetség rendes tagjai sorába.

A kolhozbeli munkajuttók, a szocialista munka hősei, magasabb fokú terméseredmények elérése érdekében folytatott kísérleteikről rendszeres előadá-

sokat tartanak a kolhozokban és szovhozokban. Ezek az élmunkások a műszaki mezőgazdasági felsőfokú iskolák hallgatóinak is előadásokat tartanak.

M. Otvornij, a Dnyepropetrovszk környéki „Vörös Partizán” kolhoz brigáderosa, a szocialista munka hőse, az általa elért burgonya rekordtermésről tartott a diákoknak előadást.

## Az aradvárosi gazdasági vállalatok vezetősége közli, hogy május elsejével megnyílik a „NEPTUN” népiürdő

Április 20 tól kezdődően megkezdik a bérletek kiadását, az alábbi díjszabással:

Új kabinra szóló bérlet, nem szakszervezeti tagoknak	1900 lej
Új kabinra szóló bérlet, szakszervezeti tagoknak	950 lej
Régi kabinra szóló bérlet, nem szakszervezeti tagoknak	1700 lej
Régi kabinra szóló bérlet, szakszervezeti tagoknak és IOVR hadigondozottaknak	850 lej
Egyszeri belépőjegy, nem szakszervezeti tagoknak	35 lej
Egyszeri belépőjegy, szakszervezeti tagoknak	25 lej
Egyszeri belépőjegy diákoknak, katonáknak és IOVR hadigondozottaknak	17 lej
A bérletek ellenértékét az IEMA igazgatóságánál kell kiegyenlíteni, egy fénykép mellékelésével.	

### Uránia-mozgó

Előadások: 3, 5, és 7

Bemutató!

## UCCAI ISMERETSÉG

Mindvégig érdekesítő, új német film

### Corso-mozgó

Előadások: 3:30, 5:30, 7:30

### Popular-mozgó

Előadások: 3, 5, 7 óra

Bemutató!

Az évad egyik legnagyobb színes filmje:

## JAN ROHACEK

1948-as csehszlovák produkció  
Otomar Korbelár, Ludmila Hodakova, Felix de Branz

### Victoria-mozgó

Előadások: 3, 5 és 7-ór

Ma!

## A béke hírnökei

Közrem. a „Vörös Zászló”,  
a Szovjethadserég híres ének- és táncgyűjtése

(Folytatás az 1-ös oldalról)

**dahelyiség és a gyár teljes átépítésének megindult munkája hirdeti, hogy ennek az üzemnek dolgozói békét és új életet akarnak és ezért áldozatos önfeláldozó munkával küzdenek.**

Vörös lobogók, jelmondatok alatt gyülekezett a munkásság. „Tétovázás nélkül harcolunk a békéért, szabadságért és az emberi haladásért!” — hirdeti az egyik jelmondat. És valóban az összegyűlt munkások tekintetéből elhatározott akarat sugárzik, a szívekben mindennél erősebben élő békeakaratot tükrözve.

**Ez a gyűlés, mint annyi más, szerte az országban és a világ minden részében arculcsapás azok számára, akik a meleg vérből és halálból akarják kivenni hatalmuk dülledő építészének megtámasztásához a valólatot.**

A „Vörös Lobogó” munkásainak gyűlésén Simondon Irminé a Román Munkáspárt küldött szolott román nyelven az összegyűltökhöz. Magyar nyelven Lázár Sándor, a „Vörös Lobogó” szakosztályának termelési felelőse ismertette a gyűlés jelentőségét. A beszéd elhangzása után

a gyűlés résztvevői a párisi béke világért-kezelthöz intézett táviratban vállalták, hogy munkájukkal, osztályböréségükkel és a kizsákmányolók elleni állandó harcukkal segítik elő a háborús uszítók elleni küzdelmet és ugyanakkor szoros közösséget vállalnak a kongresszus célkitűzéseivel.

A távirat a „Vörös Lobogó” munkásságának Párisba juttatott hangja, amelyet nemcsak a többi aradi üzem dolgozóinak, nem csupán a város és az ország minden kétkézi és értelmiségi dolgozójának hangja, de 56 ország több százmillió békét akaró tömegének hangja erősíti meg.

### A CFR. főmühely

dolgozói délután 4 órakor kezdték értekezletüket az üzem mozdonyjavító műhelyében. Pár perccel azelőtt a műhelyben még visszhangzott a nehéz kalapácsütések csattogása, de a gyűlés megkezdése után az üzem dolgozói figyelmes csendben hallgatták azokat, akik a világ összes dolgozóinak egységes akaratáról a békéről beszélték.

**Elhatározott munkáscsoportok és ökölszorosult kérges kezük bizonyították, hogy itt minden szív közös célért, a békéért, szabadságért és szociális igazságért lobban.**

A gyűlést Maris Florea a szak szervezeti bizottság tagja nyitotta meg, majd Pop Mihai a Megyei Szaktanács titkára szólott az összegyűltekhöz. Az értekezletről táviratot intéztek a párisi béke-világkongresszushoz.

**Az elfogadott határozat rámutat arra, hogy az aradi CFR főmühely és az aradi forgalmi szolgálat valamennyi dolgozója teljes szolidaritását fejezi ki a béke híveinek párisi világért-kezelő iránt, egyben pedig kötelezettséget vállal, hogy odaadómunkájával a szocializmusnak országunkban történő megépítésével, az imperializmus és a háborús izgatás elleni elhatározott harccal járulnak a béke fenntartásához és megerősítéséhez. Kötelezettséget vállaltak, hogy fo-**

**A tervszerű gazdálkodás fellendíti az állattenyésztést**

## Újabb állatorvosi rendelőkét létesítettek a megyében

**— Komoly kísérletek az állatok mesterséges megtermékenyítésére —  
Egynapos csibeszállítmány érkezik repülőgépen Hollandiából**

A szocializmus építése mozgósítja az ország gazdasági életének minden tényezőjét. A tervszerű gazdálkodás városban és faluban egyaránt új lehetőségeket nyit meg a mezőgazdaság szocialista átalakításának munkájában pedig fontos rész az állattenyésztés; valamint ennek keretében az állat egészségügy,

**Aradmegyében, mint az ország minden részében, jelentős fejlődés történt már is. A népi kormányzat gondoskodása minden vonalon megnyilvánul. Aradmegye az ország egyik legjelentősebb állattenyésztési vidéke, amit a kormány már akkor méltányolt, amikor Aradon szervezte meg az állatorvosi és a zooteknikai főiskolát.**

Ennek megfelelően rendkívül élénk tevékenységet fejt ki az aradmegyei állategészségügyi hivatal, amelynek vezetője, dr. Groza Marion főfelügyelő, nagy körültekintéssel gondoskodik az általános iránelvek és gyakorlati feladatok teljesítéséről.

Ismeretes, hogy hónapok előtt Aradon állatkórházat létesített az állam, a tüzoltólaktanya egyik elkerített részén, Ezenkívül a mult eszten

dőben a megye hét járási székhelyén állatorvosi rendelőkét létesítettek és az elmúlt hetekben még két ilyen rendelő nyílt, mégpedig Gurahoncon és Nagylakon.

**A jövő hónapban Nagyzerinden és Vladimirescun is állatorvosi rendelő kezd meg működését, amelyeknek felszerelését és teljes berendezését a földművelésügyi minisztérium szállítja Aradmegyének.**

**Ez év januárjától április elsőjéig Aradmegyében 26.750 lovat oltottak be olyan szérummal, amely a takonykóros fertőzést, vagy hajlamot kimutatja. Ugyan csak április 1-ig 10.194 szarvasmarha kapott lépfene elleni oltást.**

Veszélyes szarvasmarha-járvány jelentkezett a közelmúltban a Soborsin közlében lévő Toc községben. A betegség neve: sercegő üszög, amely ugyanolyan pusztító járvány, mint a pestis. A község szarvasmarhaállományát azonnal beoltották védőszerummal és ezzel meggátolták a járvány továbbterjedését.

**A pestisvéz ellen Aradmegyében a közelmúlt hetekben 12.813 sertést oltottak, míg ser-**

**tesorbánc ellen 3.381 sertést. A tyúkpestis ellen 5.992 baromfi kapott oltást.**

Aradmegye területén a háborús években elterjedt a lószifilisz. Erélyes intézkedéssel sikerült a mult évben elejét venni a baj továbbterjedésének, de még most is folytatják a védközést és ebben az évben már 2980 apaállattól vettek vérvizsgálatot.

Komoly kísérletek folynak a mesterséges megtermékenyítésre is. A mult őszel, októberben és novemberben 730 juhot megtermékenyítettek meg mesterségesen és az eredmény százszázalékos volt. A lovak mesterséges megtermékenyítése külföldről szállított fajmenekből kapott anyaggal Aradon, Zarádon és Szentannán folyik, szintén sikerrel.

Aradmegyében különben 36 állami ménállományt létesítettek és ezeken 57 gyönyörű apaállatot, valamint a községekben 67 magán-ménlovát tartanak.

Mind ezek biztosítják az aradmegyei állomány szaporítását. Csak március hónapban több mint 3000 anyakacát fedeztettek.

A fajbátományi tenyészetek is jól működnek a megye területén. A napokban várnak Hollandiából repülőgéppel 2000 egynapos „Wyandott” és hét. Ugy volt, hogy április 12-én érkeznek, de jövetelekről még nem érkezett eddig pontos értesítés. A tenyészcsibéket az aradvárosi tenyészében nevelik. Különben

most keltenek Aradon két gépen 1320 Plymouth és Leghorn tiszta fajtojást.

A csibéket felnevelik és öt-hat hónapos korukban majd a tenyésztői szándékozó gazdák között elcsoportosítják.

Az aradmegyei állategészségügyi hivatalhoz nemrég megkeresés érkezett a földművelésügyi minisztériumtól, hogy tenyészeti céljára Aradmegyéből 172 fiatal fejlett bikát kell küldeni Botosan megyébe. Az állategészségügyi hivatal által kiküldött szakbizottság eddig csak 90 jól fejlett, szép tenyészkepes állatot talált, ezeket már a jövő küldik el Botosaniba.

II. évfolyam 3 szám, 1949 március

## PROBLEME EXTERNE

### TARTALOM:

P. PAVLENKO: A béke védelmének kiáltványai.

P. PAVLENKO: A Román Népköztársaságban a béke és a kultura védelmére összehívott értelmiségi kongresszus kezdeményező bizottságának felhívása.

P. PAVLENKO: Az egész világ dolgozói és értelmiségi csatlakoznak a békéért és kulturáért megartandó világkongresszushoz.

I. VICTOROV: A fegyverkezés csökkentése iránti szovjet javaslatok — a háborús uszítókra mért csapás.

TRAN DUC THAO: Vietnamban összeomlanak az imperiálista tervok

N. COZEV: Az álarc nélküli amerikai diplomácia.

I. PLASEVSKI: Az imperiálisták ázsiai gyarmati politikája.

F. ZVIAGHIN: A földközi-tengeri paktum, egyike az amerikai imperiálisták eszközeinek.

A. TAMARIN: A Vatikán és a Wall-Street.

N. DIMOV: A spanyol nép és a nemzetközi reakció tervei.

I. FRANTEV: A modern ideálistizmus az imperiálistizmus szolgálatában.

M. DUBROVSKI: A Lengyel Népköztársaság gazdasági átalakulása. Hírmagyarázat. — A munkás és demokratikus mozgalom krónikája.

kozzák az osztályéberséget. A határozat elfogadása után a több, mint 1000 vasúti dolgozó ajkán felcsendült az Internacionálé.

A gyűlés után a dolgozók élénken tárgyalták az elhangzottakat. Egymásután beszéltünk a munkásokkal. Valamennyien arról beszéltek, hogy az általuk hozott határozat mennyire az összesség akaratát fejezi ki. A sok férfihang közül kivesendül Caciovicu Mária munkásnő szava:

„Mindem erőmmel küzdök a természetben azért, hogy ne legyen többé háború és hogy megépítsük a szocializmust. Érzem, hogy munkámmal támogatom a párisi béke világkongresszust. A múltban mi nők megtanultuk, hogy mi a háború borzalma. Nem akarunk több vérontást”. Ez is határozat és nemcsak Caciovicu Mária határozata. Ez

mondja és érzi a gyűlésről szétszórt, de valamennyi munkás..

**A „December 30”**

gyár munkása a fonóában gyűléseztek, hogy kifejezésre juttassák törhetetlen békeakarataikat. Felvonnak az üzem dolgozói, akiknek túlnyomó része nő. Anyák, feleségek és testvérek voltak jelen, akiknek mindennél drágább és értékeőbb hozzátartozójuk élete. Ez megnyilvánult az értekezlet hangulatában, amely visszatükrözte, hogy a résztvevőket egy gondolat és akarat fűzi össze: „Nem akarunk többé háborút!”

A gyűlés keretében Reinfeld Viktor, a szak szervezeti bizottság tagja szólalt fel, majd beszéde végén felolvasta a párisi béke-világkongresszushoz intézett táviratot, amelyet a résztvevők lelkes tapsal fogadtak.

A felszólalt üzemeken kívül város

sunk minden jelentősebb munkahelyén hasonló jellegű gyűlések voltak, amelyeken

a dolgozók tiltakoztak az amerikai imperiálisták háborús uszítása ellen és törhetetlen akaratot foglaltak állást a béke mellett.

Ez az akarat természetesen nem helyjellegű. Országsszerte tiltakoznak Népköztársaságunk dolgozói a háborús uszítók aknamunkája ellen és határozottan sorakoznak a dicsőséges és legyőzhetetlen Szovjetunió vezetésével napról-napra erősödő békearcvonalon!

A béke akarata harcossá egyesíti a tömörít az egész világ dolgozó millióit, akiknek hangja mennydörgésként hatol a Wall Street bankárainak palotáiba, akik bárhol is tapasztják be füleiket, mégis meg kell hallják a dolgozó milliók akaratát: „Soha többé háborút!”

# Népi ülnököket választ az ország

PÉNTEK, április 22

**BUKAREST I. — 6:** Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 12.30: A munka embereinek harcaiból. — 13.30: CFR énekkar. — 14: A szovjet kultúrélet szemléje. — 14.15: Orosz muzsika zongorán. — 14.30: Hírek. — 14.45: Román népénekek. — 15: Klasszikus szimfóniák. — 18: Gyermekrádió. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés az iskolai ifjúsághoz. — 20: Hírek. — 20.15: Jiddis nyelvű közvetítés. — 20.45: Beethoven vonóshármasából. — 21.10: A mi irónk. — 21.30: Sport hírek. — 21.35: Borodin második szimfóniája. — 22: Hírek. — 22.30: Hárfahangverseny. — 22.50: Részletek Musszorgszkij operájából: „Bois Godunov”-ból. — 23.35: Hanglemezek.

**BUKAREST II. — 13:** Brahms szerzeményéből. — 14: Kis hangverseny. — 14.45: Hanglemezek. — 20: Trombitaszóló. — 20.45: Változatos zene. — 21.35: Hegedűkettős. — 22.15: Dvorak: Gordonkaverseny zenekari kísérettel.

**BUDAPEST I. — 6.30:** Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.20: Hanglemezek. — 8: Magyar nóták. — 11.30: Hanglemezek. — 12: Hírek. — 12.15: Háziegyületes. — 13: David Oistrach: Mozart A-dúr hegedűhangversenyét játssza. Hanglemezek. — 14.15: Szimfónikus jazz. — 14.30: Szalonzenekar. — 15.20: Előadás Offenbachról. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 17.20: Yehudi Menuhin hegedű. — 18.15: Hanglemezek. — 18.30: Ünnepek közvetítés Lenin születésének 79. évfordulójára. — 19: Magyar nóták. — 20: Hírek. — 20.50: A rádiózenekar. — 23: Tánclemezek.

**BUDAPEST II. — 5.30:** Hajnali muzsika. — 7.20: Okosan szeressük a gyermeket. — 7.30: Magyar szórakoztató zene. — 8: Hírek. — 8.10: Rachmaninov: II. szimfónia. — 9: Hanglemezek. — 14.30: Zongorasóló. — 15.30: Jazz kamarazene. — 16: A dalirodalom remekjei. — 16.30: Hangos Újság. — 17: Táncczene. — 18.20: Operatársulatok. Rádiószínház: Rádiójáték Mikszáth novelláiból. — 21.50: Hanglemezek. — 22.30: Szív küldi szívnek.

Szombat, április 23.

**BUKAREST I. 6:** Hírek. — 6.15 Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 12.30: Hírek. — 12.40: Mozart kamarazenei. — 13.07: Operakórusok. — 13.30: Változatos zene. — 14.30: Hírek. — 14.45: A hadsereg órája. — 18: A lelkészek órája. — 18.15: Bach: 3-as számú brandenburgi hangverseny. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Az iskolák órája. — 20: Hírek. — 20.18: A stúdió zenekara játszik. Szünetben: A bélpolitikai események szemléje. — 21.30: Sportjelentések. — 21.40: Zongora és hegedűhangverseny. — 22: Hírek. — 22.30: Ének. — 22.50: Hanglemezek.

**BUKAREST II. 13:** Bach és Beethoven műveiből. — 14.20: Hanglemezek. — 20: Változatos zene. — 21: Kamarazene. — 21.35: Hanglemezek. — 22.15: Román zeneszerzők műveiből. — 22.50: Román népzene.

**BUDAPEST I. 6.30:** Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.20: Hang-

A népi bíráskodással kapcsolatban április 2-án megjelent törvényrendelet újabb jelentős lépés volt abban az irányban, hogy az igazságszolgáltatás teljében a szocializmust építő dolgozó városi és falusi tömegek soraiból választott egyének kezébe kerüljön. Most törvényrendeletet jelent meg, amely a népi ülnökök megválasztásának módozatait szabja meg és néhány hét múlva kerül sor arra, hogy a dolgozók a maguk soraiból kiválasszák azokat, akikre az igazságszolgáltatást kívánják bízni.

A Hivatalos Közlöny április 16-iki számában a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának 155. számú rendelete jelent meg, amely a Román Népköztársaság Alkotmánya 44. szakaszának 2. pontjára és 45. szakaszára, valamint a minisztertanács április 15-i határozatára hivatkozva, elrendeli a választótestület összehívását a népi ülnökök megválasztására.

A két szakaszból álló törvényrendelet első szakasza kimondja, hogy a népi ülnökök választásának időpontját 1949. május 10—június 10. között tartják meg az ország egész területén.

A második szakasz úgy intézkedik, hogy a választásokat a bíróságok a bíróságok szervezétére vonatkozó törvény 64. szakasza intézkedéseinek megfelelően tartják meg. A különböző helységeken, választási körzetekben megrendezett választások időpontját minisztertanácsi határozatban kijelölt szervek szabják meg.

A minisztertanácsi határozat kimondja, hogy

*a népi választásokat legkésőbb egy héttel a választás előtt az ideiglenes községi bizottságok székházára és a választási körzetek helyiségére kifüggesztett hirdetményük útján, valamint minden más rendelkezésre álló eszközzel kell összehívni.*

## Az Országos Szakszervezeti Tanács megállapította a társadalombiztosítás szabályzatait a mezőgazdasági szektorra vonatkozóan

**BUKAREST. (Rador).** Az Országos Szakszervezeti Tanács 2966 számú 1949. április 9-iki rendeletével megállapította a mezőgazdasági szektorra vonatkozó társadalombiztosítás szabályzatait. A feladatok, amelyek ezzel kapcsolatban a pénzügyi közegekre hárulnak, a következők: Az adókievítési ügyek az alkalmazottak munkaadóitól behajtják a 10 százalékos hozzájárulást, amelyet az Állambank fiókjainál az illető mezőgazdasági alkalmazott nevében letétbe helyeznek arra a

mezék. — 7.45: Előadás. — 8: Részletek Harry Warren filmjeiből. — 11.30: Operatársulatok. — 12.15: Magyar nóták. — 13: Hanglemezek. — 14.15: Szimfónikus jazz-átiratok. — 14.30: Eseményjáték. — 14.45: Orosz dallamok. — 15: Tudományos előadás. — 15.30: Zenei kaleidoszkóp. — 16: Deáknyé vázna. — 16.20: Gyermekrádió. — 17: Hí-

A határozat pontosan körvonalazza a választások megtartásának módját is.

Eszerint a választójoggal rendelkező minden 18. életévét betöltött egyén, aki választójoggal rendelkezik és a múltban, vagy pedig a jelenben semmiféle formában sem zsákmányolja ki más munkáját. A megválaszthatóság alsó korhatára 23 év.

A népi ülnököket megválasztásra a Román Munkáspárt, a néptanácsi ideiglenes bizottságok, a helyi szakszervezetek révén az Országos Szakszervezeti Tanács és a többi demokratikus tömegszervezetek jelölik. A szavazás előszóval történik.

Minden megyeszékhelyen lévő törvényszékek körében bizottságot állítanak fel, amelynek tagjai: a törvényszék elnöke, aki egyben a bizottság elnöke is, a RMP két delegátusa, a megyei néptanács ideiglenes bizottsága elnöke, a megyei szakszervezeti tanács elnöke, vagy ez utóbbiak meghatalmazottai.

A nem megyeszékhelyen működő törvényszékek körzetében a bizottság tagjai: a törvényszék elnöke, a RMP két delegátusa, a néptanács ideiglenes bizottsága elnöke, a szakszervezeti tanács elnöke.

E bizottságok feladata: előkészíteni és megszervezni a választásokat, a körzetükben lévő járásbíró-ságok, népbíróságok népi ülnökeinek megválasztására kijelölni a választási körzeteket, illetve szavazóhelyeket.

Minden falusi népbírósági vagy járásbíró-sági körzetben összesen 30 bírósági népi ülnököt választanak a körzet falvaiból. Az egyes bírósági körzetek hatáskörébe eső falvakban, tanácsokon ugyanazokat a jelölteket állítják és a választást ugyanazon a napon tartják meg. Választók és megválaszthatók az illető községekben lakó egyének, akik a mezőgazdasági bérmentesek szakszervezetek tagjai, vagy azok dologzó parasztok. A jelölteket névjegyzékét a néptanácsok székházára öt

számlára, amelynek számát a járási szakszervezetek közlik az adókievítési egységekkel.

A községi pénztárosok kifizetik a mezőgazdasági alkalmazottaknak nyújtott pénzügyi segítyt, az illető község pénztárállományából és minden hónap végén az utasítások alapján kiállított borderók szerint kitűnik, hogy milyen összegeket kell visszakapniuk a járási szakszervezetek társadalombiztosítási bizottságaitól.

**BUKAREST II. 5.30:** Hajnali muzsika. — 7.20: Dolgozó nő naplója. — 8: Hírek. — 8.10: Zenekari mu-

zika. — 9: Hanglemezek. — 9.35: Görög és macedon gyermekek műsora. — 14.30: Finn és orosz zeneművek zongorán. — 15: „Szív küldi szívnek”. — 17: Közvetítés a Pesti Színházról: „A szabin nők elrablása”. Zenés bohózat három felvonásban. — 20.10: Verki: Trud sur, opera. — 21.35: Könyvzetem. — 22: MÁV szimfónikus zenekar.

nappal a választások előtt meg kell függeszteni.

A városokban lévő népbíróságokhoz és járásbíró-ságokhoz, törvényszékekhez, ügyészségekhez, főbírókhoz megválasztandó népi ülnökök választására a választóbizottságoknak össze kell hívniuk a megyei szakszervezeti tanácsot, a szakszervezetek és szakmai egyesületek tagjait.

Minden városi népbírósághoz vagy megyei bírósághoz 40, minden székcsőhöz 40, minden törvényszékhez 50, az ilfovi törvényszék ügyészségéhez 100, minden ítélőtáblai székcsőhöz 45, minden ítélőtáblához 60 népi ülnököt választanak.

A választást megszervező bizottságoknak jogukban áll külön választóközpontokat felállítani a népesebb üzemekben vagy intézményekben. A választásokat úgy kell beosztani, hogy egy-egy választó-körzethez kétezernél több választó ne tartozék. A minisztertanácsi határozat végül kimondja, hogy a benne foglaltak végrehajtásának feladata az igazságügyminiszterre tartozik.

**KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.** Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen hálótunk Fischer Jenő temetésén résztvettek, rávatalára virágot helyeztek és részvételükkel fájdalomkon enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló Fischer és Martini családok.

## Apróhirdetés

**ELADÓ** Baumann rádió, 4+2. Apródal Pureci 38, Cz'brük, 2087  
**KOMBINÁLT** szobát vennék 2 személyes fekvőhellyel, elsőrendű kivételben. Telefon: 30-80. 2088  
**ELADÓ** füstölt túrlya ebédlő Clasca uca 1. 2086  
**ELADÓ** használt ajtó, ablak, parketta, műkölépcsők, vaskorlátok, vasrácsok, vastemper ajtó, 110x220. Eminescu 38, „Bodega”.  
**ELADÓ** 2 drb. egyéves félig hízott disznó. Eminescu 33, „Bodega”.  
**ELADÓ** Dorobantilor 5 számú ház. Intányos áron, esetleg két részben is. Érdeklődni: Gen. Coanda 1. apart. 2. 2092  
**RÁDIÓ** Blaupunkt, világvevő, kifutó állapotban eladó. Cím Reclamában. Eminescu 4. 2093  
**ÖTVÉNEZER** isjig társat keresek jól jövedelmező üzlethez. Címetket „Biztos” jelgére. 2094  
**KERESEK** könnyebb mindenestől állást. Címetket a kiadóba kérek.  
**VENNÉK** férfi öltönyt erős alakrajó anyagból. Címetket a kiadóba.  
**IRATOKKAL** rendelkező komoly mindenestől felvételt k. Néphadsereg útja 18, I. emelet, ajtó 4, felső csengő.

# A traktoristák harci feladatai

A Szemle 1949. április 16 (1043) számából.

A vasúti munkások és technikusok május eleje tiszteletére kibővíthető szociálista munkaverseny kihívása a gép- és traktorállomások munkásainak és technikusainak körében is nagy visszhangra talált. A vasútasok kihívására válaszolva Giurgiu és a temestorontalmi gyári Ujpecs gép- és traktorállomásainak traktoristái hasonlóan szociálista munkaversenyre hívták az ország összes traktoristáit, a jelenleg folyó vetési kampány szántási és vetési normáinak teljesítésére és túlzárnyalására. Így a buzai, filási, segeceai és marosvásárhelyi gép- és traktorállomások számos traktoristája e pillanatban munkaversenyben áll. Sokan közülük jelentős sikereket értek el a munkában.

## Melyek jelenleg a gép- és traktorállomások traktoristáinak legsürgősebb feladatai?

A szántási és vetési tervnek a legjobb feltételek mellett való teljesítése.

Az idei tavaszi munkálatok kezdetétől a mai napig a gép- és traktorállomások traktoristáinak tevékenysége általában igen hasznos volt. A legtöbb gép- és traktorállomás traktoristáinak számos falu dolgozó parasztsága előtt sikerült munkájukkal bizonyítani: milyen hasznos a gépeknek nagy földterületeken való használata.

A biharmegyei Érolasi község társulásba lépett dolgozó parasztsága a székelyhídi gép- és traktorállomás traktoristáihoz intézett egyik leveleiben a többi között a következőket írja:

„A ti segítségetek révén közöngünk ma a vetések tekintetében a környék első községei között szerepel. A traktorokkal a szántást sokkal jobban, gyorsabban és olcsóbban végeztük el, mint azelőtt. Köszönjük nektek traktorista elvtársak, köszönjük az üzemek dolgozóinak, akik a traktorokat gyártották és köszönjük főképpen a Pártnak és a kormánynak, amiért segít abban, hogy a kulákságtól megszabaduljunk és jobb életet közhessünk”.

Ime, milyen gazdag eredményeket hoz a traktoristák munkája.

Sok más szép példát is fűl lehetne hozni a gép- és traktorállomások traktoristáinak az idei vetési kampány során kifejtett tevékenységéről. Így például a romani, a sepsiszentgyörgyi és ciorani gép- és traktorállomások traktoristái jóval a kitűzött idő előtt teljesítették a szántási tervet. Barjoveanu Vasile a romani gép- és traktorállomás traktoristája a tervben előirányzott 36 hektár helyett 75,68 hektárt szántott fel. Ugyancsak ennél a gép- és traktorállomásnál Nichita Constantin munkacsoportja a szántási előirányzatot 130 százalékkal túlteljesítette. Graur Gheorghé a sepsiszentgyörgyi gép- és traktorállomás traktoristája, aki az ugyancsak ennél az állomásnál dolgozó Szabó Rudolf traktoristával volt munkaversenyben, éjszaka is dolgozva a napi norma háromszorosát teljesítette. Ocskó Imre, Kovács Pál, Brás Adám és Decan Vasile gép- és traktorista munkacsoportja, az aradmegyei

Ság községben 124 hektár földet az előirányzott 20 nap helyett 13 nap alatt szántott fel. A filási gép- és traktorállomás traktoristái az alábbi jelszóval indultak a munkaversenyre: „Egyetlen traktorhibát sem a munka mezéjén”.

## Ezek a tények azt bizonyítják, hogy sok gép- és traktorállomás traktoristái

között egészséges versenyszellem fejlődött ki, ahol a traktoristák így teljesítik feladatukat, ott nap, mint nap nő a dolgozó parasztság bizalma a föld új megművelési módja iránt és a Párt iránt, amely arra tanítja meg: hogyan szabaduljon meg a kulákoktól, a szegénységtől és a nyomortól.

Egyes gép- és traktorállomáson a traktoristák munkája még hiányos és kívánnivalót hagy maga után. Így például a teleormanmegeyi Nanov-Odobeasca és Costesti állomásokon a tervnek eddig csak 40 százalékát teljesítették, mert a munkát nem szervezték jól meg. A ciorogarlai traktoristák hasonlóan elmaradtak a terv mögött. Egyes helyeken a traktoristák hanyag magatartást tanúsítanak a traktor iránt, nem gondozzák lelkesen és felelősségteljesen.

## Nyilvánvaló, hogy a gép- és traktorállomások

traktoristáinak ezek a hiányosságai és a munkában mutatkozó elhajlások az országnak károkat okoznak és ártnak az illető állomások

mások hírnevének. Ezek a hiányosságok és eltérések az ellenség malmára hajtják a vizet, a kulákok malmára, akik alig várják, hogy a parasztság előtt ócsárolhassák azt a felbecsülhetetlen segítséget, amelyet a munkásosztály a dolgozó parasztságnak nyújt. Ezért, ahol hasonló esetek előfordulnak, sürgős rendszabályokat kell fogantatni azok megjavítására.

A szántási és vetési tervnek a kitűzött időben és a lehető legjobb feltételek mellett való teljesítése minden gép- és traktorállomás és külön-külön minden traktorista becsületbeli feladat kell legyen. A munkát úgy kell megszervezni, hogy minden traktor teljesen ki legyen használva és a legnagyobb hozamot eredményezze. A traktorista csoportoknak a falusi pártszervezetekkel és az adminisztrációs szervezetekkel karöltve közösen pontos munkatervet kell kidolgozniuk és a legteljesebb mértékben ki kell küszöbölni a traktorok fölösleges ide-oda járatását. Meg kell szervezni a traktorok nappali és éjszakai váltását.

Mind a farsulati földet, mind azoknak a földjeit, akik a gép- és traktorállomásokkal szerződéseket kötöttek, a legnagyobb felelősséggel kell megművelni. A traktoristáknak arra kell törekedniük, hogy szántásaik a legjobb minőségűek és megfelelő mélységűek legyenek. A legmesszebbmőnően tisztogatásban kell tartaniuk azokat a kötelezett-

ségeket, amelyeket a gép- és traktorállomások a megítélési szempontok között magukra vállaltak.

## Hogy ezeket a fontos feladatokat teljesíthessük

szükség van arra, hogy az összes gép- és traktorállomások traktoristái között a szociálista munkaverseny kifejtésével, hogy túlhaladják a normákat, a munka magas minőségét biztosítsuk, időt és üzemanyagot takarítsanak meg és hogy figyelmesen gondozzák a gépeket. A gép- és traktorállomások párt-szervezetei és a mezőgazdasági barmunkások szakszervezeteinek behatárolt kell foglalkozniuk a munkaverseny megszervezésével és fejlesztésével, a traktoristák munkájának folytonos megjavításával. Ugyancsak meg kell szervezni a traktoristák és a dolgozó parasztság közötti szoros kapcsolatot. A traktoristáknak a falvakon az agitációs munka élén kell haladniuk, hogy a szegény- és közénparasztságot egyesüléssel elvonják és kollektív mezőgazdaságba tömörítésük helyességéről meggyőzzék.

Traktorista elvtársak, kövessétek a szovjet traktoristák csodálatos példáját! Pasa Angelina és Boris Konstantin híres traktoristák nevei rég tuljutottak a Szovjetunió határain és a világ dolgozóinak szeretetét és bámulatát váltották ki.

Május eleje felé a traktoristák meg erősítik és forró hazaszeretettel áthatva, újabb és újabb sikereket érhetnek el a vetés, a munkásosztály és dolgozó parasztság szövetsége meg erősítésének frontján.

## Május 1 tiszteletére

# Szociálista versenyben a Cukorgyár hét osztálya

A Cukorgyár villanyszerelői a szakszervezeti választások tiszteletére versenyre hívták ki az üzem központi erőművének, a kezelési osztálynak, a lakatosműhelyeknek dolgozóit. A szociálista verseny a következő pontokat tartalmazza: A javítási munkálatok tervének 10 százalékos túlhaladása, az indokolt és indokolatlan hiányzások teljes kiküszöbölése, a gyűlések látogatottságának 90 százalékra történő felemelése.

Ez a verseny április elején járt le és a versenybizottság alapján átvizsgálta a rendelkezésre álló anyagot és a végeredmény ennek megfelelően így alakult:

A villanyszerelők üzem 27, az erőműtelep 20, a lakatosüzem Törkos-csoportja 24,14, a Besesek-csoport 14,05, a kezelési osztály

pedig 18,10 százalékkal túlhaladta az előirányzatot.

A verseny három feltételében elért eredmények alapján pontok szerint a következő helyzet alakult ki: Villanyszerelő üzem 203,63, központi erőmű 201,63, lakatosműhely Törkos-csoportja 199,14, a kezelési osztály 192,86, a lakatosműhely Besesek-csoportja 188,86 pontot szereztek.

A verseny eredményeit gyűlés keretében hirdették ki és a Munkaérdem zászlót a villanyszerelők műhelye nyerte meg.

A győztes műhely nevében Karakol György vette át a zászlót, aki leszögezte, hogy a villanyszerelők munkaközössége valóban öntudatos munkát végzett.

A lefolyt szociálista versenyre jellemző, hogy mind a négy munkacsoport túlhaladta a terv túllépésére kitűzött 10 százalékot.

A villanyszerelő üzem dolgozóit Május 1 tiszteletére azt javasolták, hogy a szociálista belső versenyt hosszabbítsák meg. Ugyancsak két további ponttal bővítse a kötelezettségvállalást: nyersanyagmegtakarítás és hetenként kétszer újságolvasás. A versenyző osztályok hatalmas lelkesedéssel fogadták el a javaslatot, így tehát a cukorgyári dolgozók szociálista versenye április 30-án zárul le.

A szociálista versenyhez egyébként még csatlakozott a kazánház és a vakuum osztály is. Levelezte.

BORSZEK MATILD PAPTAMASI KOVASZNA ELŐPATAK

CENTROCOM - ALIMENT  
A Nemzeti Kereskedelmi Társaság

BORSZEK MATILD PAPTAMASI KOVASZNA ELŐPATAK

BORSZEK MATILD PAPTAMASI KOVASZNA ELŐPATAK

ASVANY VIZEL

KAPHATÓ AZ ORSZÁG MINDEN ÉLELMISZERŐZLETEIBEN ÉS VENDÉGLŐIBEN. BUKARESTBEN. POHARANKINT AZ "ALIMENTARA" GYÓGYVIZPAVILLONBAN  
Nicolae Bălcescu körút 7. Telefon: 2.00.91

## Ezt láttuk még

Tömögese

vonultak fel a szakszervezetek, gyárak, üzemek, középiskolák, valamint a demokrata népbadsereg ifjúsága, hogy résztvegyenek a Május 1 tiszteletére rendezett nagyszabású futóversenyekben úgy Aradon, mint a megyében nemcsak az indulók száma, hanem a nézők körében megnyilvánult hatalmas érdeklődés jellemezte a versenyeket, amelyek a sportbeli teljesítményeken és a versenyzők fegyelmén, öntudatos magatartásán felül is igazolták azt az óriási mozgósító erőt, amelyet ez a nagyarányú országos tömegsport-megnyilatkozás jelentett.

Szép, de kissé szűk időben folyt le a verseny, amelynek rendezése nem volt kifogástalan. Ezúttal ismét a kitűzött időpont után kezdtek a versenyek, bár meg kell állapítanunk, hogy azután az egyes futószámok egymásutáni lebonyolítása gyorsanpergő volt. Visszás hatást váltott ki azokból, akik a zsűri asztal közelében voltak, a verseny rendezői körében keletkezett hangos szóváltás, a mely azt igazolja, hogy a verseny programja nem volt kéliképpen fel dolgozva az atlétikai liga tagjai között. Több együttműködés szükséges az atlétikai liga tagjai között ahhoz, hogy a sportversenyeken ilyen esetek ne fordulhassanak elő.

### Ismét

győzött az aradi CFR csapata és ezúttal is idegenben: Kolozsváron szerezte meg a bajnoki pontokat a tavaly még A) ligás Dermatával szemben. Az aradi vasutasok gyengébb itthoni teljesítményei után annál dicséretesebb a legutóbbi idegenben kiharcot két győzelem, amely azt igazolja, hogy a csapatban, amelynek játékosai játszani tudnak, kezd visszatérni a lelkesedés, a küzdenitűdés és akarás. A vasutasok megerősítették ezzel a győzelemmel helyüket a bajnoki táblázat élcsoportjában és remélhetőleg jó helyezésüket a további mérkőzések során is megtartják.

### Több mint vereség

az, aminek az aradi sportközönség szemtanúja volt vasárnap az UTA—Jiul mérkőzésen. A volt bajnokcsapat nál már hosszabb ideje az a helyzet, hogy tulajdonképpen nem az ellenfél nyeri meg a mérkőzést, hanem az UTA veszti el. Mindaz, ami sorozatos mérkőzéseken az UTA visszaeséséből megmutatkozott, szinte csúcspontját érte el az elmúlt vasárnap. A csapatból hiányzott a játékkedv, csak megjátszották, hogy játszanak, de végeredményben teljesen lélektelenül, céltalanul mozogtak a mezőnyben. Most, amikor a szocialista versenyek szelleme hatja át az ország dolgozó tömegeit, megengedhetetlen, hogy munkáscsapat a küzdeniakarásnak még a látszatát is nélkülözze. Ami a volt országos bajnokcsapattal történik, nem egyleti ügy, nem bajnoksági helyezés kérdése, hanem arról van szó, hogy a munkáscsapat érvényesül-e ebben a csapatban, vagy sem. A „December 30” gyár munkássága megfeszített erővel vesz részt a termelés fokozásában; kulturális téren komoly eredményeket érnek el a munkások; egyéb sportágakban is fejlődik a munkásság részvétele és érdeklődése. Nem véletlen tehát, hogy éppen a labdarúgócsapat, amely tavaly még országos bajnokságot nyert, szinte minden átmenet nélkül a kiesés útjára került. Az ok, hogy az UTA még mindig nem munkáscsapat, még mindig a profifutball szelleme kísért. Nyilvánvaló, hogy hiába sorolták a termelő munkába a csapat játékosait, az együtttest még mindig nem hatja át a munkásöntudat. Lehetnek nehézsé-

## SPORT

### A Május 1 tiszteletére rendezett megyei futóversenyek eredményei

A Népi Sportszervezet arad megyei tagozatához beérkeztek az első jelentések a megye különböző községeiben vasárnap, május 1. tiszteletére lefolytatott futóversenyekről. Az eddig beérkezett eredmények a következők:

**Szemlakon:** 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 68 induló: 1. Conias Petru; 2500 méteres kezdő fiú-verseny, 62 induló: 1. Hapnita Petru — **Gurahoncon:** 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 73 induló: 1. Martinescu Valentin; 2500 méteres fiú kezdő-verseny, 49 induló: 1. Lupei Ioan. — **Borosjenőben:** 800 méteres leány kezdő-verseny, 45 induló: 1. Józsa Anna; 1000 méteres leány kezdő-verseny: 1. Józsa Mária; 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 178 induló: 1. Cristea Virgil; 2500 méteres fiú kezdő-verseny, 85 induló: 1. Brad Gheorghé. — **Nagylakon:** 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 197 induló: 1. Dolensky János; 2500 méteres fiú kezdő-verseny, 285 induló: 1. Tupica Constantin. — **Pécskán:** 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 167 induló: 1. Engi Tamás; 2500 méteres fiú kezdő-verseny, 66 induló: 1. Hegyes Pál. — **Radnán:** 2500 méteres fiú kezdő-verseny: 104 induló: 1. Osana Dumitru; 3000 méteres fiú senior-verseny, 51 induló: 1. Paduraru Dumitru. — **Kisjenőn:** 2000 méteres fiú kezdő-verseny, 184 induló: 1. Kovács Lajos; 2500 méteres fiú kezdő-verseny, 146 induló: 1. Soare Florescu. — **Pankotán:** 1000 méteres fiú kezdő-verseny, 69 induló: 1. Geck János; 2000 méteres fiú kezdő-verseny, 93 induló: 1. Rent Ioan.

### A „Scânteia” kerékpáros versenyét Marin Niculescu nyerte

Szombat—vasárnap bonyolították le Bukarest—Fredeál—Bukarest távon azt a nagyszabású kerékpárversenyt, amelyen az ország valójában legjobbjai vettek részt. A versenyt Marin Niculescu, a „Sport-nagydíj”-jal kitüntetett kerékpáros bajnok nyerte megérdemelten, mert tényleg a mezőny legjobbja volt. A sorrend a következő: 1. Niculescu Marin 9

óra 28:18; 2. Nae Chicomban 9 óra 28:23; 3. Sandru II 9 óra 28:23; 4. Gh. Neagoescu 9 óra 28:25, 5. Tr. Chicomban 9 óra 28:27, 6. V. Nicolozzo 9 óra 34:25, 7. Julian Gociman 9 óra 34:48, 8. Gh. Dumitrescu-Brutaru 9 óra 45:05, 9. E. Norhadian 9 óra 51:20, 10. Gh. Sandru 10 óra 03:36.

### Ma este 7 órakor nemzetközi asztalitenisz verseny az Állami Színházban

Ma, kedd este 7 órakor az Állami Színházban bonyolítják le az idény leg nagyobb asztalitenisz eseményét: a csehszlovák asztali teniszesezők kitűnő csapata vendégszerepel Aradon Vana világbajnokkal az élen. A verseny keretében Arad csapata mérkőzik a cseh szlovák férfiakkal, az aradi női csapat pedig a csehszlovák női együttesrel méri össze erejét. Az aradi férficsapat

ban Pecsovszky, Grünwald és Roth, a női csapatban Löwy, Schauer, Demian, esetleg Eichner szerepelnek. Az egyéni és páros versenyben Nicu Naumescu és Angelica Rozeanu országos bajnokok is játszanak. Az érdekes és látványos versenyre a jegyet elővételben a Népi Sportszervezet helyiségében (volt Dacia, I. emelet) árúsítják.

## Megkezdődött az Állami Sorsjáték

### II-ik osztályára érvényes sorsjegyek árusítása.

#### Számos nyeremény

gek, sok minden hiányosság mutatkozik, amelyeket fel lehet és fel kell számolni. Azonban mindezek együttevén sem tehetik indokoltá a játékosok magatartását. Amíg az UTA csapatát nem hatja át a munkásosztály

öntudata, amíg nem érvényesül a munkásosztály minden nehézséget leküzdő győzniakarása, addig hiába csoportosítgatják, rendezgetik a formációt. Mindezt pedig azt jelenti, hogy ha foglalkoztak is a csapat politikai nevelé-

### Szerda-csütörtöki kerületi bajnoki mérkőzések

A kerületi elsőosztályú bajnokságban szerdán és csütörtökön ismét „ősz” mérkőzéseket játszanak a csapatok. A műsor és bíróküldés a következő:

**Szerdán,** Olimpia pályán, délután fél 5 órakor: Hadsereg—SSCA, bíró Martin, határbírók Ardlean Ioan, Kolarov. — **Csütörtökön,** SSCA pályán, délután 5 órakor: AMTE Vörös Lobogó—Banatul, bíró Popovici, határbírók Gheorghiu, Bakai. — **Lippai pályán,** délután 5 órakor: Soimii Lippa—Indagrara, bíró Bucsa, határbírók Sirkó, Sabau Gh.

### Egy vereség, egy döntetlen az aradi vívók bukaresti mérlege

Vasárnap Bukarestben vendégszerepelt az aradi vívócsapat és törben 13:3 arányú vereséget szenvedett a Godeanutól, kardban viszont 8:8 arányban döntetlen volt az eredmény. Törben mindhárom győzelmet Altmann szerezte, kardban Altmann 4 győzelmet, Tomca 2 győzelmet, Németh 2 győzelmet ért el.

### Ökölvívásban:

#### Carmen Nagyvárad—UTA vegyes 7:3

Hétfőn este a volt ARO-ban közel 500 főnyi érdeklődő jelenlétében bonyolították le a városközi ökölvívóversenyt, amelynek színvonala a várakozás alatt maradt. Az aradiak közül csak Amar és Cucuiatu ütötték meg azt a színvonalat, amelyet ilyen városközi találkozások megkívánnak, míg a nagyváradiak közül Sándor és Conrad voltak jók. Hiányossága volt a versenynél többek között a késői kezdés: fél 8 órára hirdetett versenyt majdnem negyed 9 órakor kezdtek, azonkívül a városközi verseny keretében csupán 5 pár küzdött. A közönség körében érdeklődés mutatkozik az ökölvívás iránt és ezért színvonalas rendezvényeket kell nyújtani. Főleg azonban több pontosságot a versenyek megkezdése és gyors ütemben történő lebonyolítása terén. A részletek a következők:

**Minimális súly:** Sándor (Carmen) —Eberwein (Arad) mérkőzésen a rutinosabb, gyorsabb Sándor pontozással győz. — **Légsúly:** Mezei (Carmen) és Popescu (Arad) küzdelme: ügydalu volt, a nagyváradi még mutatott valamit, az aradi versenyző úgyszólván semmit. — Amar (Arad)—Varga (Carmen) mérkőzésen az aradi boxoló ütési pontosságban megérdemelten győzött. — Ezután Moldoveanu (CFR Arad) és Dragos I. (AMTE Vörös Lobogó) bemutatkozó mérkőzése következett, a melyet Moldoveanu nyert megérdemelten. Ivan Petru (Carmen) és Dragos II (Arad) küzdelme a kisközépsúlyban a nagyváradi versenyző győzelmével végződött — gyenge színvonalú összecsapás után. Végül a középsúlyban Cucuiatu (Arad) és Conrad (Carmen) mérkőzés érdekes, színvonalas volt és bár Cucuiatu valamivel jobb volt, mégis döntetlent hirdettek.

sével, ez nem volt megfelelő. Hangsúlyozzuk: az UTA jelenlegi és jövőbeni helyzete, nem UTA-ügy, hanem az aradi munkáscsapat problémája. Tehát mint ilyen kell a leghatározottabban megoldani.

## Művelődés

# Több mint ezer munkássze- replő vonult fel Temesváron

az Országos Szakszervezeti kulturverseny körzeti fordulóján

**Nagy sikerrel szerepeltek az aradi táncsoportok — míg az énekkarok lemaradtak**

Az Országos Szakszervezeti Tanács kulturversenyének élénk mozgásba lendítette az ország valamennyi szakszervezeti kultúrcsoportját. Húsz aradi szakszervezeti énekkar és táncsoport négyhónapig tartó helyi verseny után kapcsolódott az országos versengésbe, majd a selejtező után a győztesként kikerült három énekkar és táncsoport mindennapi próbákkal, valóban lelkes igyekezéssel, megfeszítéssel, kemény munkával készült a körzeti küzdelemre, amely vasárnap folyt le Temesváron. Négy megye — Arad, Temes, Krassó és Szörény — szakszervezeti kultúrcsoportjai jelenték meg Temesváron, hogy bemutatassák tudásukat a nyilvánosság és a bíráló bizottság előtt, hogy majd a legjobbaknak minősített énekkarok és táncsoportok résztvegyenek április 28-án Bukarestben a végső küzdelemben.

Több mint ezer szereplő vett részt a vasárnapi kulturversenyen, amely élénk bizonyítéka volt annak, hogy Népköztársaságunkban milyen nagy mértékben fejlődött a munkakultúra, amely nem csak minőségi haladást mutat, hanem hatalmas tömegeket mozgósít.

Aradról — mint ismeretes — a „November 7”, „December 30” és a közüzemi alkalmazottak szakszervezetének énekkara, a CFR, Vörös Lohogó és a Téba gyárak táncsoportjai utaztak át Temesvárra. Temesvárról szintén három énekkar és három táncsoport vett részt a versenyen, míg Oravicáról egy énekkar, Resicáról három énekkar és három táncsoport, Lugosról két énekkar, Ferdinandról egy énekkar és egy táncsoport szerepelt.

A temesvári Állami Operában a versenyt az IUSA és CAM (Temesvár) együttes énekkara nyitotta meg, a Népköztársaság és a Szovjetunió himnuszával. Először az énekkarok szerepeltek. Három resicai énekkar, majd Boesa-Montana, Oravica, két lugosi és a ferdinandi énekkar szerepelt. Utánuk következtek az aradi, majd végül a temesvári énekkarok.

Általános vélemény szerint a resicai UDR, a lugosi magánalkalmazottak és a temesvári IUSA és CAM énekkarai voltak a legjobbak.

Ezek az énekkarok egy része, precíziója, színezése, fegyelműzésége felülmulta a többiét.

Mellettük lemaradtak az aradiak, akik — nyilván a lömpaláz miatt — többször hibáztak.

Az aradiak előnyére válik ezzel szemben, hogy mind a három kórus eredeti aradmegyei népi dalokkal szerepelt. Általában az őseink énekkarok — helyértve az aradiakat is — igen magas színvonalat mutattak.

**Hatalmas sikert arattak az aradi táncsoportok**

A kórusok után került sor a táncsoportokra és ennek során az aradiak hatalmas sikert arattak.

Teljesítményük és sikertelen megszűnt túlzárnyalták a többi táncsoportokat. Először a resicai, utána a ferdinandi táncosok mutatták be tudásukat és ezt követték az aradiak, amelyek különös módon tűntek ki.

**A legnagyobb sikert a CFR táncsoportja érte el**

a „marunteleu” és „ineuana” borajenői néptáncokkal és a mikófalvi juhász magyar táncokkal. Tomboló és szűnni nem akaró taps fogadta a CFR eredeti népi táncait. Utánuk, hasonló tetszést váltott ki a Vörös Lohogó eredeti halmágyi „schioapa” tánc és a kürtői „de-antorsul” román népi táncok, a székely tánc és egy csárdás, majd élénk tetszésnyilvánítás kísérte a Téba csüzdögölőjét a székelyi „de-alungul”, továbbá székely és cigány táncát.

Az aradiak előnye a többi tánc-

csoportokkal szemben abban mutatkozik, hogy az aradiak eredeti, főképpen megyénkbeli való eredeti népi táncokat mutattak meg, az aradi népi viseletben, ezzel szemben a többi táncsoportok sok stilizált táncal szerepeltek. Természetesen több nagyon szép hánati népi táncot is láthattunk. A ferdinandi „Vörös Acél” érdekese hánati „ziclera” és „posovaicele” népi táncokat, a temesvári közalkalmazottak ugyancsak (a mi Bánáthoz közöleső falvainkban is ismert) „mazarica” és „sorocul” népi táncokkal, a resicai UDR eredeti crasovianával, a temesvári ITAS szerb kolo, német lendler, lengyel mazurka és román népi táncokkal, a temesvári ruházati szakszervezet ugyancsak lengyel mazurkával és egy rendkívül érdekes „halaricu” nevű cigánytáncal vett részt a ver-

## Ma érkezik Aradra Valentin Gheorghiu bukaresti zongoraművész

Ma érkezik Valentin Gheorghiu bukaresti zongoraművész, a Városi Filharmonia szerdai és csütörtöki hangversenyének szólistája, akit az ország legkiválóbb zongoristájának minősítettek. Valentin Gheorghiu mindössze 21 éves, mégis sikereiben gazdag pályafutással dicsekedhet. A háború kitöréséig Párisban végezte tanulmányait, ahol 12 éves korában megnyerte a párisi zeneakadémia aranyérmét. Párisból való visszatérése után — ugyancsak 12 éves korában — adta első nyilvános hangversenyét bátyjával, Stefan Gheorghiuval, a neves bukaresti hegedűművésszel és 15 éves korában hangversenyezett először a bukaresti filhar-

monikusokkal Georgescu vezényletével. Valentin Gheorghiu vérbeli nagy művész, aki nem csak rendkívüli technikai képességekkel rendelkezik, hanem elmélyülő, végtelenül muzikális lelkületű művész. Mint zeneszerző is több sikert aratott, így egyik vonosnégyesével megnyerte az Enescu díjat. Irta egy szimfoniát, szonátát és több művet komponált orgonára.

Arad zenekedvelői élénk érdeklődéssel várják a kiváló fiatal művész bemutatkozását, amelynek során első napon Mendelssohn zongoraversenyét, másnap Chopin Andante spinato, Pórnaise és Beethoven C-dur zongorahangversenyét játssza.

### Május 1 tiszteletére

## Kulturmunka-vállalások a fa- és építőipari szakszervezetben

**Szépen működik a szakszervezeti kultúrcsoport**

A fa- és építőipari dolgozók szakszervezetének kultúrcsoportja ülést tartott, amelyen ismét bebizonyosodott, hogy a kultúrcsoportnak mennyire szüksége van ezekre az értekezletekre. Ezalkalommal Május 1 tiszteletére történtek kulturmunka-vállalások, amelyből a kultúrcsoport egyetlen tagja sem maradt ki. A kultúrcsoport elvállalta, hogy május 1-re megtanulnak egy román munkásindulót és egy román népdalt, továbbá két magyarnyelvű munkásindulót, valamint ezenkívül egy magyar és románnyelvű szavalókórus betanítását. Egyéni kulturmunkavállalások is történtek, így Stanciu János, Trendler József, Lupsa Viorica, Kiss János román, Lupsa Viorica, Antal Teréz, Szabó Roxália és Megyesi Ferenc magyar szavalatokat tanulnak be. Hiszem Ernő két akkor deon-szóót, Nátyi Béla zenekíséret betanulását, Ruck György orosz énekszámok betanulását vállalta. A kultúrcsoport ezenkívül elhatáro-

ta, hogy falumunkások is mennek, majd fogadalmat tettek, hogy pontosan jelennek meg a próbákon és előadásokon. Nátyi Mária és Pórnai Mária vállalták, hogy rendezzék a csoport ruházatát, amely hiányosságokkal küzd.

A szakszervezeti kultúrcsoport igen szép eredményeket ért el. A csoport 22 alkalommal adott műsort. A megyei kultúrcsoportok versenyén — november 7-től március 6-ig — harmadik helyre került. Azóta Győrön, Nagyváradon, Zimándújfalun és Fazekasváradon végzett kulturmunkát.

R. G. levelező

### Ügyeletes gyógyszerárak

KEDD: 3. számú állami gyógyszerár (Eminescu utca), 4. számú állami gyógyszerár (világos megálló), 6. számú állami gyógyszerár (textilgyárnál), 7. számú állami gyógyszerár (Ujarad).

szemben. Az aradiak előnyére szól az is, hogy amíg a mi táncosaink eredeti népi viseletben léptek fel, addig a többi táncsoportok túlnyomó részben stilizált ruhákat huználtak. Különböző jellegű népi, vagy stilizált táncokat ugyanazonban a ruhákban táncoltak. Az egyik temesvári csoport például stilizált magyar tánchoz operétruhákat huznált. A „halaricu” cigánytáncnál túlságosan rongyos ruhákkal vonultak a színpadra és ezzel akarták érzéltetni a cigányos jellegét, holott tudniuk kellett volna, hogy a cigányoknak is meg van a színpompás népi viseletük. Az aradi táncsoportok a zenekíséretnél is megőrizték a népi jellegét, ezzel szemben a többi táncsoportok akkordeont és más olyan hangszereket használtak, amelyek ellentétben a népi jellegtel.

Az Aradmegyei Szaktanács a szereplő megyéék Szaktanácsainak, a CGM kiküldöttjének és a resicaiaknak egy-egy díszes albumot nyújtott át, amely hat eredeti aradmegyei népdalt tartalmaz. A népdalokat Boboc Nicolae karnagy gyűjtötte és hangszerezte.

A temesvári verseny bíráló bizottsága minden valószínűség szerint csak holnap hozza nyilvánosságra döntését.

## Összeállították a Puskin- ünnepségek bizottságát

Hivatalosan összeállították a Puskin-ünnepségeket előkészítő bizottságot, amelynek tagjai a következők:

C. I. Parhon tanár, P. Constantinescu-Iuş, Mihail Sadoveanu, I. Chisinevski, Miron Constantinescu, Gh. Vasilechi, L. Rautu, Sorin Toma, G. Borilba Petre, N. Popescu-Doreanu, Gr. Protesca, Gh. Stere, M. Roller, N. Moraru, G. Burca Mihail, H. Badeanu, Zaharia Stanca, prof. Eugen Badarau, Barbu Lazareanu, Alex. Tomai, Petre Ioşif, Matei Socor, G. Nicola, prof. Iorgu Iordan, Em. Sanjilevici, dr. C. Dimăţiu, Sanda Ranghe, M. Novicov, B. Benine, Al. Sahighian, M. Breslasiu, Cristina Luca, Radu Manescu, Ion Vitnev, M. Davidoglu, Zeno Vancea, Natalia Scurtu, Beate Fredanov, Fr. Semaru, Armand Popper, M. Raicu, Ion Aurel Maican, P. Comanescu, M. Andricu, G. Bugeanu, Dinu Negreanu, M. Vescan, Assia Moraru, Horváth Imre, Nagy István, Ury Benador, Eugen Jebեսanu, Radu Boureanu, Rada Bogdan, Al. Jar, Tamara Gane, Tudor Andrei, Betty Leibovici, Viorica Constantinescu.

## A színház műsora:

KEDD: Szület. SZERDA: „Elvesztett levél”. CSÜTÖRTÖK: „Vitézek és hősök”. PÉNTEK délutén 1 órakor a fődívműves dolgozók részére 20 lejes állaghelyzetekkel: „Pihenőnap” (Kadajev vígjáték). SZOMBAT: „Tegnap születtem”.

## HETI LOTTO

Az április 18-iki húzás eredménye

**76, 48, 23, 5, 21,  
18, 73**

A LOTTO nyercői felkértek, hogy lotto jegyeiket a húzástól számított 5 napon belül kifizetésre vigyék az illetékes sorsjegyjárodákhoz adják le. A fenti idő elteltével a nyertemény elvész.

# A szovjet tudósok a legerélyesebb harcot folytatják az új háborúra izgatók ellen

**A Szovjetunióban a tudomány a nép közkinccse**

MOSZKVA. (Rador) A Literaturnaja Gazeta című lap legutóbbi számában Oparin akadémikus „Tudomány és béke” című cikkét közli.

— A tudomány — írja a cikkíró — kétélű fegyver. Attól függ, ki nek a kezében van a fegyver, hogy az emberek boldogulásának közvetítőjévé vagy az emberek pusztítására.

A továbbiakban Oparin rámutat arra, hogy egyes tudósok álláspontja, kik visszavonulnak elefántcsonttoronyba, anélkül, hogy érdekelnék őket, milyen következményekkel járhat a népekre alkotásuk, ez méltatlan igaz tudósokhoz.

Az igazi tudósok alkotásaik végső célját mindig az emberek boldogulásában látják. Különösen Lomonosov, Lobacsevszkij, Mendeleev, Timirjazev, Pavlov, Docuceasev,

Micsurin és más szovjet tudósok eszméit hatja át a vágy: szolgálni az emberiséget és használni a népeknek.

Oparin jellemezte a szovjet tudomány sajátosságait és demokratikus szellemét. Utalt arra, hogy „a szovjet tudomány demokratikus szelleme még a 19-ik század nagy demokratikus értelmű tudósaitól, mint Herzeb, Bekinski, Dobroliubov, Csernisevszkij származik és azoktól a naturalista/tudósoktól, akik a múlt század végétől a huszadik század elejéig működtek.

— Fennállása első napjaiban — folytatta Oparin cikkében — a szovjet állam elindult a tudományok demokratizálása útján s most büszkén elmondhatjuk, hogy országunkban a tudomány valóban a nép közkinccse. A szovjet tudomány az akadémiákról és egyete-

mekekről kivonult az üzemekbe és a termelői körökbe. Másrészt, a szovjet tudomány széleskörű demokratikus jellege már eleve kizárja, hogy a tudományt támadó céllal használják fel.

— Mi forrón szeretjük hazánkat és bármikor készen állunk annak megvédésére, de ugyanakkor mély tiszteletet érzünk a világ többi népei iránt. Az összes szovjet tudósok egyetértésével abban, hogy a legerélyesebb harcot folytassák az új háborúra izgatók ellen.

— Mi, szovjet tudósok — írja cikke befejező részében Oparin — baráti kezdet nyújtunk minden ország haladószellemű tudósának és arra kérjük, nyújtson segédkezet a népek közötti megértés és együttműködés helyreállításánál.

## Külföldi gyorsposta

LIEGE (Rador). Liegeben megnyílt a Belga-Szovjet Baráti Társaság évi nemzeti kongresszusa. A kongresszus ülésén több mint 400 delegátus vett részt Belgium minden részéből, továbbá Franciaországból, Olaszországból, Angliából, Hollandiából, Svájcban, Bulgáriából, Finnországból és Luxemburgból. Arnold Boulanger, a Baráti Társaság vezetőségi tagja nyitotta meg a kongresszus ülését és többek között a következőket mondta:

„Kifejezésre jutatjuk rokonszenvünket a Szovjetunió iránt, mert ez az ország békepolitikát folytat és ez a politika megfelel az egyszerű emberek érdekeinek”.

Hangsúlyozta a szónok a továbbiak során, hogy a Belga-Szovjet Baráti Társaságnak fokoznia kell tevékenységét, hogy a valóságnak megfelelően tájékoztassák a közvéleményt a Szovjetunióról és annak a béke érdekében folytatott harcáról.

PARIS (Rador). A párisi békevilágkongresszushoz egyre újabb szervezetek jelentik be csatlakozásukat. Saint Denis városi tanácsa határozatot hozott, amely szerint „miután a béke az emberiség legdrágább kincse, a Saint Denis-i városi tanács egyhangú lelkesedéssel úgy határozott, hogy részt vesz a béke-világkongresszus munkájában”.

LONDON (Rador). Az Observer című lap berlini levelezője jelenti, hogy a németországi amerikai katonai hatóságok, washingtoni útmutatások nyomán, német személyzetet kíván alkalmazni a „polgári népülés”-ben.

MAGA (Rador). A De Voorheid című lap jelentése szerint medridi híradás nyomán költö az Andersföle „hadsereg” egységeinek Spanyolországba való érkezését. Mint ismeretes, a hadsereg tagjai lengyel fasiszták és a csapatokat Madrid, Barcelona és Bilbao városok külvárosiban helyezték el.

RÓMA. (Rador). A római Semmitőszék felmentette Carlo Catania és Alfred Potenia háborús bűnösöket, akiket a firenzei törvényszék két év előtt halálra ítélt. Mialatt az olasz törvényszékek felmentik a háborús bűnösöket, addig az olasz börtönök munkásokkal töltik meg, akiket még bíróság elé sem állítanak. A firenzei törvényszék most már harmadszor naplotta el annak a 36 munkás perének tárgyalását, akiket azzal vádolnak, hogy résztvettek az 1948. júliusi általános sztrájkban.

Tip. GUTENBERG, Arad

# A kínai néphadsereg 2,601.000 négyzetkilométer területet szabadított fel

**A kínai demokráta ifjúság első kongresszusán meghatározták a szervezet alapszabályait**

PEKING. (Rador). A kínai demokráta ifjúság első kongresszusán meghatározták a szervezet alapszabályait és megválasztották a központi bizottság tagjait.

A kongresszusról üdvözlő táviratot küldtek a Kínai Kommunista Párt Központi Vezetőségének, Mao Cse Dun-nak, a kínai Kommunista Párt elnökének és a felszabadító néphadsereg parancsnokának.

Táviratban üdvözölte a kínai ifjúsági kongresszus a Kínai Komszomolt és a Koreai ifjúsági demokráta szövetséget.

PEKING. (Rador). A kínai demokráta fiatalság kongresszusán a jelentés ismertette a kínai ifjúságra váró feladatokat.

A jelentés beszámol a felszabadító néphadsereg sorozatos győzelmeiről és ismertette azokat a súlyos veszteségeket, amelyeket a kuomintang reakciós erőinek okoztak.

Ugyanakkor hangsúlyozta azokat

az erőfeszítéseket is, amelyeket az ország újjáépítése érdekében tettek.

Utalt a jelentés arra is, hogy a néphadsereg kötelékébe 2,601.000 négyzetkilométer területet szabadítottak fel.

Elsőrendű feladatnak jelöli még a jelentés az ipari és mezőgazdasági termelés fokozását és utal arra, hogy a nehéz- és könnyűipar, a

vasúti szállítás a felszabadított területeken újjáépítés alatt áll. A felszabadított területeken a Kommunista Pártnak 3 millió tagja van. A jelentés befejező részében hangsúlyozzák, hogy a Kínai Kommunista Párt, Mao Cse Dun elnökkel az élen nagy jelentőséget tulajdonít a kínai ifjúság demokráta szervezetének és nagyra értékeli ennek munkáját.

## Elutazott Párisba a Román Népköztársaság küldöttsége

BUKAREST. (Rador). Hétfőn reggel 7 órakor a haneasai repülőtérrel külön repülőgéppel indult Párisba a Román Népköztársaság küldöttsége a párisi béke világkongresszusra.

A repülőgép indulása előtt a küldöttséget, amelyben Mihail Sadoveanu, Petre Constantinescu-Iasi, Leonte Rautu, Zaharia Stancu, Mihail Roller, Constantin Lepadatu, dr. Florica Mezincescu, Mircea Ma-

lita foglaltak helyet, a külügyminiszterium, a tájékoztatás és műveltségügyi miniszterium, az Országos Szak szervezeti Tanács, az ARLUS, az UFDR és az Ifjúság Szövetség képviselői üdvözölték. Ugyancsak megjelentek a küldöttség búcsuztatásánál az Akadémia több tagja, tanárok, újságírók, számos munkás és munkásnő.

# A Magyar Függetlenségi Arcvonal pártjai közös listával

**vesznek részt a parlamenti választáson**

BUDAPEST. (Rador). A Magyar Függetlenségi Arcvonal az önkormányzatok parlamenti választásokkal kapcsolatban proklamációt adott ki az összes magyar dolgozókhöz és a magyarországi választókhöz. Ebben a felhívásban utalnak arra, hogy a Magyar Függetlenségi Arcvonalhoz tartozó pártok, amelyek együtt harcolnak a jobb jövő-

ért, közös listával vesznek részt a választáson.

A felhívás mérleget von a demokratikus megvalósításokkal kapcsolatban, felsorolja az ország gazdasági újjáépítését, az agrárreformot, az ipar államosítását stb., majd utal arra, hogy a Magyar Függetlenségi Arcvonal hathatósan közreműködik az ötéves terv teljesítésé-

érdekében, hogy Magyarország iparosítását keresztülvigyék.

Kiemeli a felhívás, hogy a Függetlenségi Arcvonal folytatja következetes békepolitikáját, majd azzal zárul, hogy megvalósítják az igazi népi köztársaságot,

bevonva a széles népi tömegeket az ország vezetésének munkájába.